



СОГЛАШЕНИЕ

между Администрацией Смоленской области (Российская Федерация)
и Витебским областным исполнительным комитетом (Республика Беларусь)
о торгово-экономическом, научно-техническом и
культурном сотрудничестве

Администрация Смоленской области (Российская Федерация) и Витебский областной исполнительный комитет (Республика Беларусь), именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь целями и принципами Договора о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 года, принимая во внимание то, что основной целью настоящего Соглашения является укрепление и развитие сотрудничества между Смоленской областью (Российская Федерация) и Витебской областью (Республика Беларусь), опираясь на тесные исторические и культурно-этнические связи населения указанных областей, руководствуясь принципами взаимной выгоды, уважая суверенитет и территориальную целостность Российской Федерации и Республики Беларусь, стремясь создать благоприятные условия для развития экономического, научно-технического, культурного, гуманитарного и других видов сотрудничества между Смоленской и Витебской областями, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют процессу расширения и развития интеграции между Смоленской и Витебской областями, установлению взаимовыгодных связей.

Основными целями и задачами сотрудничества являются:

создание условий для хозяйствующих субъектов, зарегистрированных в установленном порядке на территории Смоленской и Витебской областей;

содействие заключению и реализации договоров между хозяйствующими субъектами на поставку продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и оказание услуг;

содействие охране, воспроизводству и рациональному использованию природных ресурсов в целях обеспечения благоприятной окружающей среды и экологической безопасности;

улучшение условий жизни населения: разработка совместных программ расширения занятости населения, а также расширение трудовых, образовательных, культурных и личных контактов.

Каждая из Сторон с учетом взаимных интересов приложит усилия для решения юридических, административных или технических проблем, затрудняющих перемещение в пределах сопредельных регионов граждан, товаров и услуг, для устранения других проблем, препятствующих развитию сотрудничества, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 2

Каждая из Сторон содействует созданию благоприятных условий для укрепления и развития сотрудничества Смоленской и Витебской областей по вопросам:

- занятия традиционной хозяйственной деятельностью;
- получения образования и медицинских услуг;
- занятия малым предпринимательством.

Статья 3

Стороны в целях эффективного использования экономического потенциала способствуют созданию совместных предприятий, финансово-промышленных групп, холдинговых корпораций и объединений, финансовых институтов и фондов, торговых домов и других структур, в том числе с участием третьих сторон.

Стороны в пределах своих полномочий будут стремиться к созданию льготных условий для хозяйствующих субъектов, зарегистрированных на территории Смоленской и Витебской областей.

Статья 4

Стороны принимают меры по поддержке товаропроизводителей Смоленской и Витебской областей, предусматривающие:

- обеспечение информацией о конъюнктуре рынков;
- создание автоматизированной системы поиска партнеров;
- осуществление взаимного обмена информацией об изменениях в законодательстве Российской Федерации и Республики Беларусь;
- организацию выставок, ярмарок и рекламы товаров местного производства;
- создание и развитие системы коммуникаций, других форм сотрудничества.

Статья 5

Стороны в пределах своей компетенции сотрудничают в области высоких технологий, науки и техники в рамках проведения совместных научных мероприятий, научно-исследовательских, опытно-конструкторских и проектных работ.

Стороны взаимодействуют по вопросам подготовки и переподготовки научных, технических кадров, оказывают помощь в организации семинаров, конференций, рабочих встреч, а также поощряют обмен учеными, исследованиями, специалистами и стажерами.

Стороны поощряют развитие взаимовыгодной производственной и научной кооперации между промышленными и научными организациями, высшими учебными заведениями.

Статья 6

Стороны способствуют совместному решению вопросов развития рынка транспортных услуг, совместной эксплуатации транспортных коммуникаций и инфраструктуры, обеспечения благоприятных условий для осуществления перевозок грузов и пассажиров.

Статья 7

Стороны содействуют реализации совместных инвестиционных программ, направленных на развитие производства продукции агропромышленного комплекса и конкурентоспособной на мировых рынках промышленной продукции.

Статья 8

Стороны в пределах своей компетенции способствуют совместному решению вопросов, связанных с рациональным использованием природных ресурсов, защитой окружающей среды, участвуют в реализации совместных экологических программ, окажут взаимную помощь в случае возникновения чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

Статья 9

Стороны способствуют сотрудничеству Смоленской и Витебской областей в сфере образования по следующим направлениям:

совместная разработка программ по совершенствованию образования на основе новых информационных и педагогических технологий и концепций;

взаимная организация стажировок педагогов в образовательных учреждениях Смоленской и Витебской областей;

обмен делегациями работников образования по изучению передового опыта работы;

организация выездных семинаров в сфере образования;

проведение совместных школьных конкурсов и олимпиад с целью выявления одаренной молодежи;

обмен делегациями и туристско-экскурсионными группами учащейся молодежи.

Статья 10

Стороны содействуют развитию прямых связей между лечебно-профилактическими учреждениями Смоленской и Витебской областей.

Стороны осуществляют обмен информацией о достижениях в области здравоохранения, проводят совместные научно-прикладные исследования по профилактике заболеваний и иным вопросам здравоохранения.

Стороны обмениваются информацией о состоянии рынка фармацевтических препаратов, лекарственных средств, изделий медицинской техники и других средств медицинского назначения и способствуют осуществлению их взаимопоставок.

Статья 11

Стороны содействуют развитию культуры и принимают меры по развитию сотрудничества и прямых контактов между организациями культуры: театрами, библиотеками, музеями, а также клубными учреждениями, любительскими объединениями, молодежными организациями, творческими союзами, ассоциациями и фондами.

Стороны оказывают содействие проведению дней культуры, художественных выставок, гастролей коллективов и солистов, обмену спектаклями и постановками, проведению тематических симпозиумов и «круглых столов», всестороннему сотрудничеству в области культурно-просветительной работы и самодеятельного творчества.

Статья 12

Стороны способствуют участию спортсменов и спортивных команд в календарных спортивно-массовых мероприятиях, проводимых в Смоленской и Витебской областях, установлению деловых связей между организациями и их ассоциациями, осуществляющими совместное предпринимательство в целях развития спорта.

Стороны обмениваются спортивными делегациями по отдельным видам спорта, проводят совместные учебно-тренировочные сборы, взаимно приглашают тренерские кадры для учебы на курсах и участия в семинарах по повышению квалификации, а также обеспечивают взаимный обмен опытом работы с детьми и подростками по месту жительства.

Статья 13

Стороны создают условия для активного использования туристских ресурсов Смоленской и Витебской областей, развития традиционных и открытия новых туристских маршрутов, расширения спектра предлагаемых туристских услуг, включая организацию специальных туров.

Стороны способствуют регулярным взаимным контактам органов управления туризмом для разработки и реализации стратегии развития туризма и его приоритетных направлений.

Стороны организуют и проводят туристские выставки, оказывают содействие организациям туристской индустрии в их посещении.

Статья 14

Стороны взаимно обмениваются информацией и опытом работы в области социальной защиты населения, в том числе по вопросам принятия и реализации программ социально-экономического развития.

Стороны обмениваются делегациями органов социальной защиты и социальной помощи с целью изучения опыта работы другой Стороны в данной сфере.

Стороны взаимно содействуют установлению контактов с организациями и учреждениями других зарубежных стран, занимающимися благотворительной деятельностью.

Статья 15

Стороны содействуют установлению взаимосвязей между средствами массовой информации Смоленской и Витебской областей.

Стороны способствуют организации взаимного информационного обмена.

Стороны сотрудничают в освещении официальных визитов и деловых поездок делегаций Смоленской и Витебской областей.

Стороны обмениваются опытом работы, организуют и проводят совместные семинары, встречи, конференции журналистов по развитию средств массовой информации.

Статья 16

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны регулярно разрабатывают программы сотрудничества. Для более эффективного обеспечения выполнения взаимных обязательств создается совместная группа развития торгово-экономического, научно-технического и культурного сотрудничества, которая будет наблюдать за ходом осуществления сотрудничества и подготавливать, в случае необходимости, рекомендации о путях его совершенствования.

Статья 17

Любые разногласия между Сторонами по толкованию или применению положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Настоящее Соглашение может быть изменено и дополнено по взаимному согласованию Сторон.

Изменения и дополнения к настоящему Соглашению оформляются соответствующими протоколами.

Статья 18

Стороны воздерживаются от действий, которые противоречат положениям настоящего Соглашения, препятствуют достижению поставленных целей и наносят экономический или иной ущерб Смоленской и Витебской областям, согласовывают и заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает права и законные интересы другой Стороны.

Статья 19

Настоящее Соглашение является бессрочным и вступает в силу в день его подписания.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения оно будет продолжать применяться ко всем договорам, программам и проектам, обязательства по которым возникли в период действия настоящего Соглашения и не были исполнены к моменту прекращения его действия.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

За Администрацию Смоленской области (Российская Федерация)

Губернатор
Смоленской области

За Витебский областной исполнительный комитет
(Республика Беларусь)

Председатель Витебского областного исполнительного комитета



С.В. Антуфьев

29.02.2008г.



В.П. Андрейченко

29.02.2008г.